



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО, ХРАНИТЕ И
ГОРИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА
ХРАНИТЕ
www.babh.government.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND FORESTRY
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.babh.government.bg

Форма
міжнародного сертифіката для ввезення
(пересилання) на митну територію України топлених жирів ⁽¹⁾, призначених для використання
як кормовий матеріал/
Form of International Certificate
for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of rendered fats ⁽¹⁾ intended for
use as feed material/ Международный сертификат
за внос (изпращане) в митническата територия на Украина на топени мазнини ⁽¹⁾,
предназначени за използване като фуражна суровина

Країна-експортер/Exporting country/ Държава износител

Частина I: Детална інформація щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment/ Част I: Подробености за изпрашената пратка	I.1. Відправник/Consignor/ Изпращач		I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ International Certificate reference number/ Референтен номер на международния сертификат		1.2.a.			
	Назва/Name/ Име							
	Адреса/Address/ Адрес							
	Номер телефону/Tel./ Телефон				I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country/ Централен компетентен орган на държавата-износител			
					I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера /Local Competent Authority of exporting country/ Местен компетентен орган на държавата-износител			
					I.6. Особа, відповідальна за вантаж в Україні/Person responsible for the consignment in Ukraine/ Лице, отговорно за пратката в Украина			
I.5. Одержувач/Consignee/ Получател				Назва/Name/ Име				
Назва /Name/ Име				Адреса/Address/ Адрес				
Адреса/Address/ Адрес				Поштовий індекс/Postal code/ Пощенски код				
Поштовий індекс/Postal code/ Пощенски код				Телефон/Tel./ Телефон				
Телефон/Tel./ Телефон								
I.7. Країна походження/ Country of origin/ Държава на произход		Код ISO/ ISO code/ ISO код	I.8. Зона/ко мпартмент походженн я/Zone/com partment of origin/ Административно деление на произход	Код/ Code/ Код	I.9. Країна призначенн я/ Country of destination/ Държава по местоназнач ение	Код ISO/ ISO code/ ISO код	I.10. Зона призначен н/ Zone of destination/ Зона по местоназна чение	Код/ Code/ Код
I.11. Місце походження/Place of origin/ Место на произход				I.12. Місце призначення/ Place of destination/ Местоназначение				

	<p>Назва/Name/ Име Номер затвердження/ Approval number/ Адреса/Address/ Адрес Ідентифікаційний номер</p> <p>Назва/Name / Име Номер затвердження/ Approval number/ Адреса/Address/ Адрес Ідентифікаційний номер</p>	<p>Назва/Name/ Име Митний склад/Custom warehouse/ Адреса/Address/ Адрес Митнически склад</p> <p>Поштовий індекс/ Postal code/ Пощенски код Ідентифікаційний номер</p>
	<p>I.13. Місце відвантаження/Place of loading/ Място на натоварване</p> <p>Адреса/Address</p>	<p>I.14. Дата відправлення/Date of departure/ Дата на отпътуване</p>
	<p>I.15. Транспорт/Means of transport/ Транспортни средства</p> <p>Літак/ <input type="checkbox"/> Судно/ <input type="checkbox"/> Залізничні <input type="checkbox"/> Aeroplane/ Ship/ вагони/ <input type="checkbox"/> Самолет Кораб Railway wagon/ ЖП вагон</p> <p>Дорожній екіпаж/ <input type="checkbox"/> Інший/ <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Other/ Други</p> <p>П'єтно транспортно средство Ідентифікація /Identification:/ Ідентификация:</p> <p>Документальні посилання/ Documentary references:/ Относими документи:</p>	<p>I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/Entry VIP in Ukraine/Входящ ГИП в Украина</p> <p>I.17.</p>
	<p>I.18. Опис товару/Description of commodity/ Описание на стоката</p>	<p>I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/ Commodity code (HS code)/ Код на стоката (HS код)</p>
	<p>I.21. Температура продукту/Temperature of the product/ Температура на продукта</p> <p>Температура навколишнього середовища/Ambient/Температура на околната среда <input type="checkbox"/></p> <p>Охолоджений/Chilled/ Охладен <input type="checkbox"/></p> <p>Заморожений/Frozen/ Замразен <input type="checkbox"/></p>	<p>I.20. Кількість/Quantity/ Количество <input type="checkbox"/></p> <p>I.22. Кількість упаковок/ Number of packages/ Брой опаковки</p>
	<p>I.23. Номер пломби/контейнера/ Seal /container No/ Номер на пломбата/Номер на контейнера</p>	<p>I.24. Тип пакування/Type of packaging/ Вид на опаковката</p>
	<p>I.25. Товари призначені для/Commodities certified as/ Пратката е предназначена за</p> <p>Корми для тварин/ <input type="checkbox"/> Технічне використання/ <input type="checkbox"/> Animal feedingstuff/ Фураж Technical use / Техническа употреба</p>	
	<p>I.26.</p>	<p>I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ <input type="checkbox"/> For import (admission) into Ukraine За внос (допускане) в Украина</p>
	<p>I.28. Ідентифікація товару/Identification of the commodities / Ідентификация на стоките</p>	

	Вид (наукова назва)/Species (Scientific name)/Видове (научно наименование)	Вид товару/ Nature of commodity/ Вид на стоката	Номер затвердження потужності (об'єкта)/ Approval number of establishments Идентификационен номер на предприятието Потужність (об'єкт) виробництва/ Manufacturing plant/ Производствено предприятие	Кількість упаковок/ Number of packages / Брой упаковки	Нетто- вага/ Net weight Нето тегло	Номер партії/ Batch number/ Партиден номер
Частина II: Сертифікація/Part II: Certification/ Част II: Сertiфициране	Країна-експортер/Exporting country/ Държава- износител		Топлені жири, призначені для використання як кормовий матеріал/ Rendered fats intended for use as feed material/ Топени мазнини, предназначени за използване като фуражна суровина			
	II. Інформація про здоров'я/Health information/ Здравна информация	II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/International Certificate reference number Референтен номер на международния сертификат	II.b.	<p data-bbox="188 828 1503 907">II. Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/Animal health attestation/ Удостоверяване по отношение на здравеопазването на животните</p> <p data-bbox="188 907 1503 1153">Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що топлени жири, призначені для використання як кормовий матеріал, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам:/ I, the undersigned official veterinarian, certify that rendered fats intended for use as feed material described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements:/ Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че топените мазнини, предназначени за използване като фуражна суровина, описани в част I от настоящия международен сертификат, отговарят на следните изисквания:</p> <p data-bbox="188 1220 1503 1444">II.1 Топлені жири вироблені на потужності (об'єкті), що затверджена та знаходиться під контролем (наглядом) компетентного органу країни-експортера/країни походження/Rendered fats have been prepared and stored in an establishment approved and supervised by the competent authority of exporting country/country of origin./ Топените мазнини са произведени и съхранявани в предприятие, одобрено и контролирано от компетентния орган на държавата-износител / държава на произход.</p> <p data-bbox="188 1478 1503 1624">II.2 Топлені жири вироблені виключно із таких побічних продуктів тваринного походження:/Rendered fats have been produced exclusively from the following animal by-products: / Топените мазнини са произведени изключително от следните странични животински продукти:</p> <p data-bbox="287 1657 1503 2038">⁽²⁾або/ [туші та частини забитих тварин або, у випадку мисливської здобичі, цілі впольовані тварини або їх частини, які придатні до споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, але не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями]/[carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons];/] / [групове и части от заклани животни или, в случай на дивеч, тела или части от умъртвени животни, и които са годни за човешка консумация в съответствие с украинското законодателство, но не са предназначени за човешка консумация по търговски причини];</p> <p data-bbox="287 2072 1503 2116">⁽²⁾та/або/ [туші та їх нижчезазначені частини, що отримані з тварин, які або були</p>		

and/or/и/или забиті на бійні та визнані придатними до забою для споживання людиною внаслідок передзабійного огляду, або цілі тварини та їх нижчезначені частини, що є мисливською здобиччю, впольованою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України/[carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Ukrainian legislation: / / **[трупове и следните части, произхождащи или от животни, които са заклани в кланица и се считат за годни за клане с цел човешка консумация след извършен предкланичен преглед или от тела и следните части от животни от дивеч, умъртвен с цел човешка консумация в съответствие с украинско законодателство:**

туші тварин або частини тварин, що визнані непридатними для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, та щодо яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині/carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;/ **трупове или тела и части от животни, които са определени като негодни за човешка консумация в съответствие с украинското законодателство, но които не са показали признаци на заболяване, което може да се предаде на хората или животните;**

голови свійської птиці/heads of poultry;/ глави на домашни птици;

шкіри та шкури, включаючи їх шматки та обрізки, роги та копита, включаючи фаланги, зап'ясткові та п'ясткові кістки, а також плюснові та передплюснові кістки, що отримані із нежуйних тварин;/hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants;/ **кожи, включително изрезки и парчета от тях, рога и копита, включително фалангите, карпалните и метакарпалните кости, тарзалните и метатарзалните кости на животни, различни от преживни;**

щетина свиней/pig bristles;/ свинска четина;

пір'я/feathers/ пера;

⁽²⁾та/або/
and/or/и/или **[кров тварин, які не виявили жодних ознак хвороби, що може передаватися через кров людям або тваринам, отримана із тварин, окрім жуйних, які були забиті на бійні та внаслідок передзабійного огляду визнані придатними до забою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України]/[blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Ukrainian legislation]; **[кръв на животни, които не са показали признаци на болест, която се предава чрез кръв на хора или животни, получена от животни, различни от преживни животни, които са заклани в кланица, след определянето им за годни за клане, с цел човешка консумация, след извършен предкланичен преглед в съответствие с украинското законодателство];****

- ⁽²⁾та/або/
and/or
и/или/
[побічні продукти тваринного походження, отримані під час виготовлення продуктів, призначених для споживання людиною, включаючи знежирені кістки, шкварки та шлам із центрифуги або сепаратора від переробки молока]/[animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing];/ [странични животински продукти, получени при производството на продукти, предназначени за човешка консумация, включително кости без мазнини, пръжки и утайка от центрофугата или от сепаратора при преработката на мляко];
- ⁽²⁾та/або/
and/or/и/или
и
[продукти тваринного походження або харчові продукти, що містять продукти тваринного походження, не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних чи інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей і тварин]/[products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise];/ [продукти от животински произход или храни, съдържащи продукти от животински произход, които вече не са предназначени за човешка консумация по търговски причини или поради производствени проблеми, или дефекти на опаковката или други дефекти, от които не произтича риск за здравето на човека или животните];
- ⁽²⁾та/або/
and/or/и/или
и
[кров, плацента, вовна, пір'я, шерсть, роги, частини копит і сире молоко, отримані від живих тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам, крім крові жуйних тварин, які потребують дослідження на губчастоподібну енцефалопатію]/[blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk obtained from live animals that did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, except for blood of ruminants requiring testing for spongiform encephalopathy];/ [кръв, плацента, вълна, пера, косми, рога, изрезки от копита и сурово мляко, добити от живи животни, които не са показали никакви признаци на заболявания, предаващи се на хора или животни, с изключение на кръв от преживни, за която се изисква изследване за TSE];
- ⁽²⁾та/або/
and/or/и/или
и
[водні організми (гідробіонти) та їх частини, крім морських ссавців, у яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині, виловлені з метою розміщення на ринку]/[aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, caught for the purpose of placing on the market];/ [водни животни и части от такива животни, с изключение на морски бозайници, които не са показали признаци на заболявания, предаващи се на хората или животните, уловени с цел пускане на пазара];
- ⁽²⁾та/або/
and/or/или
и
[побічні продукти тваринного походження з водних організмів (гідробіонтів), виловлених з метою розміщення на ринку, які утворюються під час виробництва продукції для споживання людиною]/[animal by-products from aquatic animals collected for the marketing purpose that were obtained during production of products for human consumption];/ [странични животински продукти от водни животни, уловени с цел пускане на пазара, получени при производството на продукти за човешка консумация];
- ⁽²⁾та/або/
and/or/и/или
и
[зазначений нижче матеріал, отриманий із тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам:]/[the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:]/ [следния материал, произхождащ от животни, които не са показали никакви признаци на заболяване, предаващо се чрез този материал на хора или животни:

черепашки та панцирі моллюсків і ракоподібних із м'якими тканинами чи м'ясом/shells from shellfish with soft tissue or flesh;/ черупки от черупкови организми с меки тъкани или месо;

матеріали, отримані із наземних тварин,- побічні продукти із інкубатора, яйця, яйцепродукти, включаючи шкаралупи яєць/terrestrial materials: hatchery by-products, eggs, egg by-products, including egg shells;/ матеріали, получені от сухоземни животн: странични продукти от люпилни, яйца, странични продукти от яйца, включително черупки от яйца;

добовий молодняк, забитий для комерційних цілей]/day-old chicks killed for commercial reasons]/ еднoднeвни пилeтa, зaклaни пo търговски причини];

⁽²⁾та/або/
and/or/или

[корми для домашніх тварин та корми тваринного походження або корми, що містять побічні продукти тваринного походження або продукти оброблення, переробки побічних продуктів тваринного походження, які не призначені для годування тварин у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних або інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей або тварин];/ [petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises];/ [храни за домашни любимци и фуражи от животински произход, или фуражи, съдържащи странични животински продукти или производни продукти, които вече не са предназначени за хранене по търговски причини или поради производствени проблеми, или дефекти на опаковката или други дефекти, от които не произтича риск за здравето на човека или животните];

П.3 **Топлені жири походять:/Rendered fats originate from:/ Топените мазнини произхождат от:**

П.3.1 для матеріалу, отриманого з тварин родини свиневих, - із території країни/зони/компартмента⁽²⁾⁽³⁾, _____ (вказати назву та код ISO країни, код зони або компартмента), де протягом останніх 12 місяців не було зафіксовано випадків класичної чуми свиней і африканської чуми свиней та де впродовж останніх 24 місяців не було зафіксовано випадків ящуру/for material of porcine origin - the territory of a country/region/compartment⁽²⁾⁽³⁾ _____ (indicate name and ISO code of country, code of zone or compartment) where for the past 12 months there have been no registered cases of classical swine fever and African swine fever and where for the past 24 months there have been no registered cases of foot-and-mouth disease;/ за суровини от свине- - държава / регион / община ^{(2) (3)} _____ (посочете име и ISO код на държавата, кода на административното деление), където през последните 12 месеца не са регистрирани случаи на класическа чума по свинете и африканска чума по свинете, и където през последните 24 месеца не са регистрирани случаи на шап;

П.3.2 для матеріалу, отриманого зі свійської птиці,- із території країни/зони/компартмента⁽²⁾⁽³⁾, _____ (вказати назву та код ISO країни, код зони або компартмента)де протягом останніх шести місяців не було зафіксовано випадків хвороби Ньюкасла та грипу птиці/for material of poultry origin - the territory of a country/region/compartment⁽¹⁾⁽²⁾ _____ (indicate name and ISO code of country, code of zone or compartment) where for the past 6 months there have been no registered cases of Newcastle disease and avian influenza;/ за суровини от домашни птици -

държава/регион/община ⁽¹⁾ ⁽²⁾ _____ (посочете име и ISO код на държавата, кода на административното деление), където през последните 6 месеца не са регистрирани случаи на Нюкясълска болест и инфлуенца по птиците;

П.3.3 **для** материалу, отриманого з жуйних тварин, - із території країни/зони/компартмента⁽²⁾⁽³⁾ _____ (вказати назву та код ISO країни, код зони або компартмента), де впродовж останніх 12 місяців не було зафіксовано випадків чуми ВРХ та де протягом останніх 24 місяців не було зафіксовано випадків ящуру/ for material of ruminant origin - the territory of a country/region/compartment⁽²⁾⁽³⁾ _____ (indicate name and ISO code of country, code of zone or compartment) where for the past 12 months there have been no registered cases of rinderpest and where for the past 24 months there have been no registered cases of foot-and-mouth disease./ за суровини от преживни животни - държава/ регион / община ⁽²⁾ ⁽³⁾ _____ (посочете име и ISO код на държавата, кода на административното деление), където през последните 12 месеца не са регистрирани случаи на чума по говедата, и където през последните 24 месеца не са регистрирани случаи на шап.

П.4 **[**Якщо топлені жири не відповідають вимогам пункту П.3 цього міжнародного сертифіката й отримані з тварин, що належать до видів, сприйнятливих до ящуру, чуми ВРХ, африканської чуми свиней та класичної чуми свиней, ці жири піддавались термічній обробці за температури не нижче 70 °С протягом 30 хв або за температури не нижче 90 °С упродовж щонайменше 15 хв]/ [If rendered fats do not comply with the requirements of point П.3 of this International Certificate, and originate from animal species that are susceptible to foot-and-mouth disease, rinderpest, African swine fever and classical swine fever, rendered fats are subjected to a heat treatment of at least 70 °C for 30 minutes or at least 90 °C for at least 15 minutes]./ [Ако топените мазнини не отговарят на изискванията на точка П.3 от този международен сертификат и произхождат от животински видове, които са възприемчиви към шап, чума по говедата, африканска чума по свинете и класическа чума по свинете, топените мазнини се подлагат на термична преработка при най-малко 70°С за 30 минути или поне 90°С за най-малко 15 минути].

П.5 **Топлені жири, отримані з жуйних тварин, очищені у спосіб, що забезпечує, аби максимальний рівень нерозчинних залишкових домішок не перевищував 0,15 % ваги/** Rendered fats derived from ruminants are purified in a manner ensuring that the maximum level of the remaining total insoluble impurities does not exceed 0.15 % in weight./ **Топените мазнини, получені от преживни животни, са пречистени по начин, гарантиращ, че общото максимално количество на остатъчните неразтворими примеси не надвишава 0,15% от теглото.**

П.6 **Топлені жири піддані будь-якому з методів переробки I-V, VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року:/** Rendered fats are subjected to any of the processing method I-V and VII in accordance with the requirements of Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018:/ **Топените мазнини са подложени на някои от методите за преработка I - V, VII в съответствие с изискванията на приложение 2 от Изискванията за въвеждане (изпращане) в митническата територия на Украйна на хранителни продукти от животински произход, фуражи, сено, слама, странични животински продукти и производни продукти, утвърдени със Заповед № 553 от 16.11.2018 г. на Министерството на аграрната политика и храните на Украйна:**

II.7 **Топлені жири, не містять та не отримані:/Rendered fats do not contain and are not derived from:/ Топените мазнини не съдържат и не са получени от:**

⁽¹⁾або/
Either/или **із ризикового матеріалу чи м'яса механічного обвалювання (ММО) із кісток ВРХ, кіз або овець, а тварини, з яких отримано тваринний білок, не піддавались забою після оглушення за допомогою газу, введеного в порожнину черепа, або після оглушення методом розривання тканин центральної нервової системи за допомогою довгастого інструменту у формі стрижня, що вводиться в порожнину черепа/ specified risk material or mechanically separated meat from the bones of bovine, caprine and ovine animals. The animals from which animal protein is derived were not slaughtered/killed by means of gas injected into the cranial cavity after stunning or laceration of central nervous tissue after stunning by means of elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;/ специфичен ризиков матеріал или механично отделено месо от костите на говеда, кози и овце. Животните, от които е получен животинският протеин, не са заклани / умъртвени с газ, инжектиран в черепната кухина след зашеметяване или разкъсване на централната нервна тъкан след зашеметяване посредством удължен прътовиден инструмент, въведен в черепната кухина;**

⁽²⁾або/
Or/или **з матеріалу, відмінного від матеріалу, отриманого з ВРХ, кіз або овець, які були народжені, вирощені та забиті на території країни ⁽²⁾чи зони⁽³⁾ з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ/ materials other than the materials from bovine, ovine or caprine animals, which were born, reared and slaughtered in a country ⁽²⁾or⁽³⁾ zone with a classified negligible BSE risk in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code./ матеріали, различни от материалите, получени от говеда, овце или кози, които са родени, отгледани и заклани в държава ⁽²⁾ или зона ⁽³⁾, определена като такава с пренебрежим риск относно СЕГ, в съответствие с Кода за здравеопазване на сухоземните животни на Световната организация за здраве на животните (OIE).**

II.8 **[Якщо побічні продукти тваринного походження, призначені для годування жуйних, містять молоко або молочні продукти, отримані від овець або кіз, ці вівці та кози з моменту народження або протягом останніх трьох років мають безперервно утримуватися у господарстві, щодо якого не було встановлено ветеринарно-санітарних обмежень, пов'язаних із трансмісивною губчастоподібною енцефалопатією, та щодо якого протягом останніх трьох років виконувались такі вимоги:/ [In case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine and caprine origin, ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed in connection with TSE and which for the last three years has complied with the following requirements:/ [В случай, че странични животински продукти са предназначени за хранене на преживни животни и съдържат мляко или млечни продукти с произход от овце и кози, овцете и козите, от които са добити тези продукти трябва да са отглеждани непрекъснато от раждането или през последните три години в стопанство, на което не са наложени ветеринарно и санитарни ограничения поради ТСЕ и което през последните три години отговаря на следните изисквания:**

господарство піддавалось регулярному інспектуванню державним ветеринарним інспектором країни-експортера/країни походження/ the holding has been subjected to regular inspections by state veterinary inspectors in the country of origin/exporting country;/стопанството е било подложено на регулярни проверки от държавни ветеринарни инспектори в държавата на произход/държавата-износител;

у господарстві не було зафіксовано випадків скрепі овець або, у разі фіксування випадків цього захворювання, всі тварини, щодо яких було

встановлено наявність скрепи овець, були забиті та знищені (за винятком племінних баранів з генотипом ARR/ARR і племінних овець, які мають щонайменше одну алель ARR і не мають жодної алелі VRQ)/no cases of classical scrapie in sheep have been registered on the holding or in the event of confirmation of a classical scrapie case, all animals in which classical scrapie is confirmed are killed and destroyed (except for breeding rams of ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele);/ в стопанството не са регистрирани случаи на класическо Скрейпи по овците или в случай на потвърждение на класическо Скрейпи, всички животни, с потвърдено класическото Скрейпи са умъртвени и унищожени (с изключение на разплодни овни с генотип ARR/ARR и разплодните овце, носещи поне един алел ARR и нито един VRQ алел;

вiвци та кози, за винятком овець, які мають генотип пріону ARR/ARR, можуть вводиться у господарство лише у випадку, якщо походять з господарства, яке відповідає зазначеним вище вимогам]/ovine and caprine animals, with the exception of sheep of ARR/ARR prion genotype, are introduced to the holding only if they come from a holding that complies with mentioned above requirements.]/ овците и козите, с изключение на овците с прионен генотип ARR/ARR, са ввдени в стопанството само, ако идват от стопанство, което отговаря на гореспоменатите изисквания.]

- II.9** Кінцевий продукт запакований у нові або стерилізовані пакети, а у випадку нефасованого тваринного білка - перевозитись у контейнерах або інших транспортних засобах, які були ретельно очищені та продезінфіковані перед використанням. Такі пакети та/або контейнери чи інші транспортні засоби містять етикетку з написом “НЕ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ”/The end product was packed in new or sterilised bags or, in case of bulk animal protein, be transported in containers or other transport means that were thoroughly cleaned and disinfected before use. Such bags and/or containers or other transport means shall bear a label with “NOT FOR HUMAN CONSUMPTION” indication./ **Крайният продукт е опакован в нови или стерилизирани торби или, в случай на насипен животински протеин, се транспортира в контейнери или други транспортни средства, които са били добре почистени и дезинфекцирани преди употреба. Таква торби и/или контейнери или други транспортни средства трябва да имат етикет с надпис „НЕ Е ЗА ЧОВЕШКА КОНСУМАЦИЯ“.**
- II.10** Фасовані топлени жири запаковані у нові контейнери або контейнери, які були очищені та продезінфіковані. Труба, помпи, цистерни та будь-які інші контейнери чи автоцистерни, що використовуються для перевезення нефасованих топлених жирів, мають проінспектовані державним ветеринарним інспектором країни-експортера/країни походження і за результатами інспектування визнані чистими та придатними для використання/ Rendered fats are packaged in new containers or in containers that have been cleaned and disinfected. Where bulk transport is intended, pipe, pumps and bulk tanks and any other bulk containers or bulk road tankers used for bulk transportation of rendered fats have been inspected by a state inspector of the exporting country/country of origin and found to be clean and fit for use based on the inspection results./ **Топлените мазнини се опаковат в нови контейнери или в контейнери, които са били почистени и дезинфекцирани. Когато е предвиден транспорт в насипно състояние, тръбите, помпите и резервоарите за насипни товари и всякакви други контейнери за насипни товари или пътни цистерни за насипни товари, използвани за превоз на топени мазнини като насипен товар, са инспектирани от държавен инспектор на държавата-износител/държава на произход и е установено, че са чисти и годни за употреба въз основа на резултатите от проверката.**
- II.11** Контейнери та/або інші ємності з топленими жирами містять етикетку з написом “НЕ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ”/ Containers and/or other tankage with rendered fats bear a label with “NOT FOR HUMAN CONSUMPTION” indication./ **Контейнерите и / или друг резервоар с топени мазнини имат етикет с надпис „НЕ Е ЗА ЧОВЕШКА КОНСУМАЦИЯ“.**

Примітки/Notes/ Бележки

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до топлених жирів, призначених для використання як кормовий матеріал, що походять з країни чи її окремої території (зони або компартмента) та з потужності, які внесено до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) продуктів на митну територію України/ Requirements of this International Certificate apply to rendered fats intended for use as feed material, originating from a country or a separate territory (zone or compartment) thereof and from an establishment listed in the register of countries and establishments authorised for the importation (sending) of products to the customs territory of Ukraine./ Изискванията на този международен сертификат се прилагат за топени мазнини, предназначени за използване като фуражна суровина, с произход от държава или отделна територия (зона или административно деление) от нея и от предприятие, вписано в регистъра на държавите и предприятия, одобрени за внос (изпращане) на продукти в митническата територия на Украйна.

Частина I/Part I:/ Част I:

Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження/ Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry VIP in Ukraine./ **Поле I.15:** Посочете регистрационен номер (железопътни вагони или контейнери и пътно превозно средство), номер на полет (самолет) или име (кораб). В случай на разтоварване и претоварване изпращачът трябва да информира ГИП за влизане в Украйна.

Пункт I.19: Вказати код вантажу (УКТЗЕД): 0405, 1501, 1502, 1503 00, 1504, 1505 00, 1506 00 00 00, 1516 10, 1517 або 1518 / Box I.19: Indicate commodity code (УКТЗЕД code): 0405, 1501, 1502, 1503 00, 1504, 1505 00, 1506 00, 1516 10, 1517 or 1518 00./ **Поле I.19:** Посочете кода на стоката (УКТЗЕД код): 0405, 1501, 1502, 1503 00, 1504, 1505 00, 1506 00, 1516 10, 1517 или 1518 00.

Пункт I.23: У разі контейнерів для насипних продуктів, зазначити номер контейнера та номер печатки (де це необхідно)/Box I.23: For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given./ **Поле I.23:** За контейнери за насипни товари, трябва да се посочат номерът на контейнера и номерът на пломбата (когато е приложимо).

Пункт I.25: Технічне використання: будь-яке використання для цілей інших, ніж годування тварин/Box I.25: Technical use: any use other than feeding of animals./ **Поле I.25:** Техническа употреба: всякаква употреба, различна от изхранване на животни.

Частина II/Part II:/ Част II:

⁽¹⁾ Топлені жири, не призначені для споживання людиною, - жири, отримані в результаті переробки побічних продуктів тваринного походження або харчових продуктів, які призначаються оператором ринку для цілей інших, ніж споживання людиною/ Rendered fats not intended for human consumption - means fats derived from the processing of animal by-products or products intended for human consumption, which an operator destined for purposes other than human consumption;/ Топени мазнини, които не са предназначени за човешка консумация - означава мазнини, получени от преработката на странични животински продукти или продукти, предназначени за човешка консумация, които операторът е определил за цели, различни от човешка консумация

⁽²⁾ Вибрати потрібне/Keep as appropriate./ Излишното се зачертава.

⁽³⁾ Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування/компартменталізації/ Applies in case of recognition by Competent Authority of Ukraine of zoning/compartmentalization/ Прилага се в случай, че компетентният орган на Украйна признава административното деление.

⁽⁴⁾ **Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text./** **Подписът и печатът трябва да бъдат в цвят различен от този на текста.**

Державний ветеринарний інспектор/Official veterinarian/ **Официален ветеринарен лекар**

Прізвище (великими літерами)/ Name (in capitals letters)/ **Име (с главни букви)**

Дата/ Date/ Дата

Печатка⁽⁴⁾/ Stamp⁽⁴⁾ / Печат⁽⁴⁾

Кваліфікація та посада/

Qualification and title/

Квалификация и длъжност:

Підпис⁽⁴⁾/Signature⁽⁴⁾/ **Подпис⁽⁴⁾**